



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited

利胜地中海航运(上海)有限公司

TEL: (86-21) 6104 3333 (general)

www.mschongkong.com

26th Floor, Shanghai Ruiteng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Weekly Vessel Arrangement - Central and South America - Week 33, 2020

Version: 5.0

Update: 6/Aug

Main shipping schedule table with columns: Week, Service, Vessel Name, Voy, Terminal, Shanghai (Booking Start, C/L Cut, S/I Cut, CY-Cut, ETA, ETD, Proforma Departure), NVOCC own AMS Filing / NVOCC自行发送AMS (Vessel/Voyage for AMS Filing, Flag, Deadline), and Served Region & Transit Time (Days).

Remarks:

- 1. Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-in code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".
2. C/L Cut (AMS/ENS not required if no deadline indicated in this column); Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.
3. S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.
4. Equipment free time is 9 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20DV/40DV/40HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.
5. Cy-in time is usually 5days prior to Pro-forma ETD. It is subject to change without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.
6. It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (Laden gate-in or Customs releasing after closing time).
7. Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-In code list (except Special Routing or Optional Space containers), which is updated to you by email or published on LUNDO website.
8. Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.
9. VGM Cut is applicable for submission via E-channels. In case of manual submission, cut time is 48hours before pro-forma ETA. Please contact Customer Service team to get detailed deadline.

注意事项:

- 1.上述中转及到港时间信息仅作参考, 请以最新船期为准。除注明"Special Routing"外, 请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。
2.箱号截止(如没有标注截止时间, 则说明该航线不需要发送AMS/ENS); 货主/订舱代理须于截止时间前按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送, 我司将视实际操作可行性决定接受与否。
3.提单截止: 货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。
4.一般货柜(20DV/40DV/40HQ)的免费用箱期为9天(自提箱日开始计算, 至本通知的标准离港日, 包括节假日)。如需更多关于滞箱费的具体费率, 请访问我司网站。
5.进箱开始一般为预计离港日前5天。根据实际情况, 港区可能随时更改进箱时间。为避免损失, 请务必参考港区官方网站安排进箱。
6.如货柜交付至现场时间或海关放行时间晚于截止时间, 我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。
7.除"Special Routing"或选港舱位外, 请参照最新公布的进港代码一览表(通过电子邮件发送或公布在联东船代网站)填制纸质装箱单(Container-Load-Plan)及预录电子装箱单(E-CLP)。
8.货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量(包括货重和总重)的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。
9.VGM截止时间, 仅针对通过电子渠道提交VGM的货柜; 如需要手工提交VGM, 截止时间为标准到港日前48小时(请与客户服务部联系获取具体信息)。